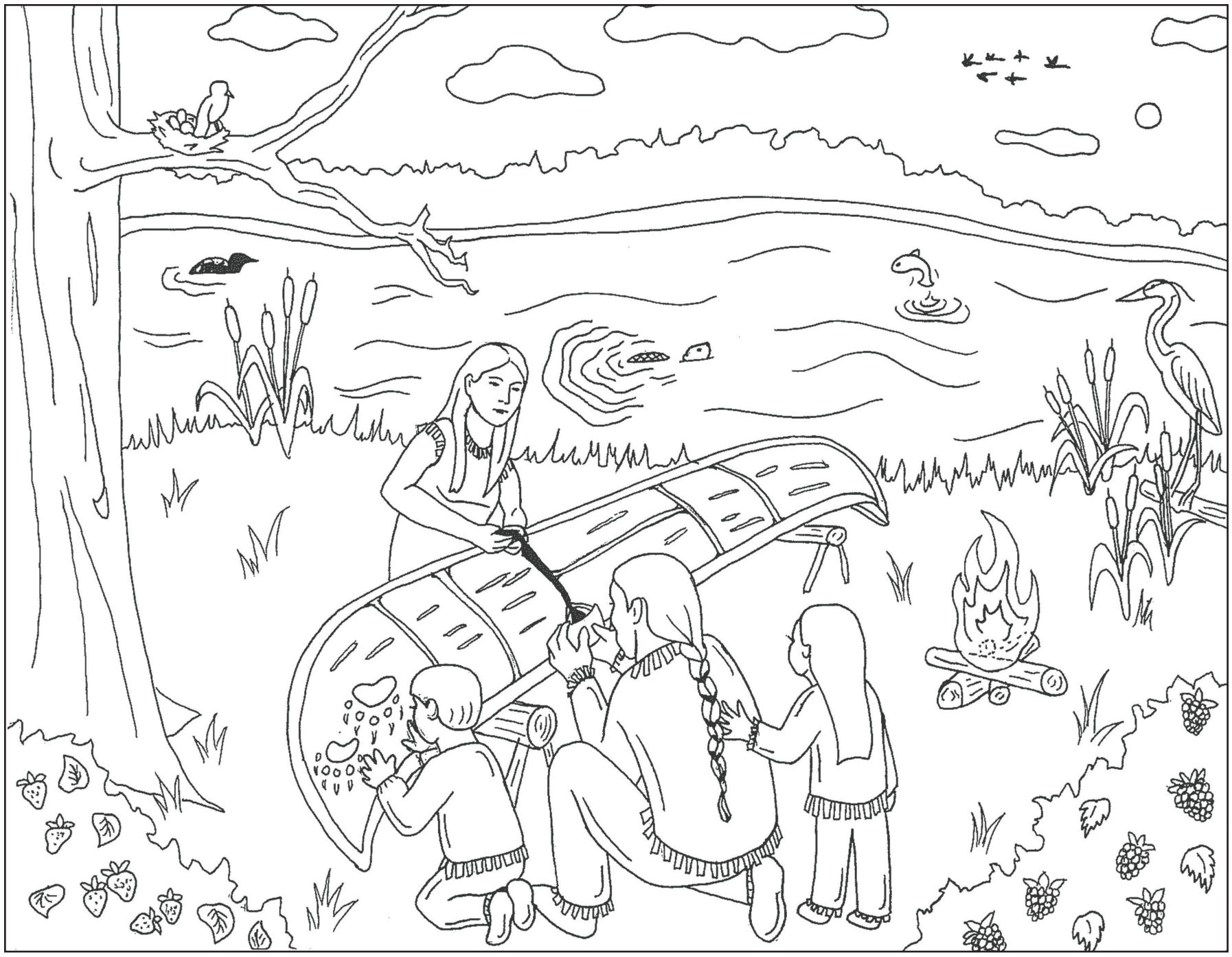

"Níbin" by Gabiyen Ottawa

RIVER

Everyone is invited to colour and share the "Summer River" drawing. Youth are invited to participate in a workshop in honour of the te-nagàdino-zìbi/gatineau river.

"Níbin, the title of this drawing, means summer in the Algonquin language. The season was a time for travel, trade and socializing. Known also as a time for berry picking, the summer season holds deep cultural values, as it was also a time for ceremony. In reflecting on the illustration, it was important that not only aspects of summer were included in the illustration, but a family dynamic also. This family represents the core values of the Anishinabe people, passing their teachings to the future generation. The illustration at face value portrays a family assembling a birchbark canoe, essential for travel on the Gatineau River, regarded as the highway of the Algonquin people." Gabiyen Ottawa

Calling out to all youth who wish to learn about the waterways of this region, the canoe and the paddle, through a guided story and art-making process led by Algonquin artists, storytellers, and teachers.

Circadia Indigena is collaborating with Outaouais artists and Arts organizations to give youth, ages 14 to 17, the opportunity to personalize their own canoe paddle. In two workshop sessions, youth participants will be guided through a story circle and self-directed art-making process, crafting their own visual markings and designs onto the canoe paddle they'll receive. Once completed, the paddles are then sealed and readied for use. The paddle is ultimately a tool and as such may serve to empower and guide a young paddler's journey forward.

"We will share and be inspired by Indigenous stories connecting us to the rich history of these lands and waterways we now co-inhabit; stories that express the inter-connected relationship the Algonquin peoples have had with these freshwater lakes and waterways for thousands of years. The stories and teachings shared can align and enhance our values and stewardship towards the land, water, and environment that sustains us."
JP Longboat, Circadia Indigena.

Workshop dates:

- Sunday July 17 from 10:30 am–3:00 pm, meet up at Khewa in Wakefield
- Sunday July 31st at PAF (Place des Artistes de Farrellton) from 10:30 am–3:00 pm
- Thursday August 11th at 6 pm for a Closing Circle by the river

To register or for more information contact Hannah Ranger (PAF): communications@paf-fas.org

Please send us a photo of your colouring! We'd love to see it! info@stounion.com

To download a copy go to: **www.stounion.com/river-summer** or pick up your copy at Khewa (737 Riverside Drive) or at the Wakefield Library during opening hours.

Brought together by respect for Truth and Reconciliation and a shared love of the River, the following organizations are collaborating to help bring more love to it: Circadia Indigena, PAF (Place des artistes de Farrellton), Khewa and STO Union.

STO Union acknowledges that our headquarters, located in Farrellton, QC, are on the unceded, unsurrendered Territory of the Anishinaabe Algonquin Nation, whose presence here reaches back to time immemorial.

Insta: @stounion • **FB:** STOUnion
Web: https://stounion.com

Conseil des arts du Canada | Canada Council for the Arts | Wakefield Library | ARG FOG | PAF | Khewa | Entente de développement culturel | MRC des Collines-de-l'Outaouais | Québec